

جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

# مجلة كلية الآداب واللغات

دورية علمية محكمة تصدرها كلية الآداب واللغات  
جامعة بسكرة

\* العدد -19-

جوان 2016

ISSN : 1112-6434

رقم الإيداع : 5243

جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر  
مجلة كلية الآداب واللغات  
دورية دولية علمية محكمة  
تصدرها كلية الآداب واللغات، جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

الرئيس الشرفي :

أ.د / بلقاسم سلاطنية

رئيس جامعة محمد خيضر - بسكرة

رئيس التحرير :

أ.د / صالح مفقوده

عميد كلية الآداب واللغات

هيئة التحرير :

أ.د / بشير بن صالح

د / أحمد مدارس

د / عمار ربيح

د / لعلى سعاده

المراجعة اللغوية :

د / الأمين ملاوي

د / صالح حلوفي

د / نعيمة سعدية

د / جمال مباركي

د / شفيقة فمام

د / صليحة شلي

أسئلة في إخراج هذا العدد

الأستاذ : يوسف لعلى .

اللجنة التقنية

هبة رزيق

رجاء رais

## الهيئة العلمية للمجلة:

- أ. د / الحاج عبد الرحيم صالح - جامعة الجزائر .  
أ. د / الشريف مريري - جامعة الجزائر .  
أ. د / رشيد بن مالك - جامعة تلمسان .  
أ. د / مختار نويواد - جامعة عنابة .  
أ. د / بشير إبرير - جامعة عنابة .  
أ. د / عبد الحميد حنون - جامعة عنابة .  
أ. د / محمد خان - جامعة بسكرة .  
أ. د / عبد الوهاب دخية - جامعة بسكرة .  
أ. د / عمار شلواي - جامعة بسكرة .  
أ. د / عبد الرحمن تبرماسين - جامعة بسكرة .  
أ. د / بشير تاوريريت - جامعة بسكرة .  
أ. د / أمحمد بن لخضر فورار - جامعة بسكرة .  
أ. د / نصر الدين بن غنيسة - جامعة بسكرة .  
أ. د / عبد الحميد هيبة - جامعة ورقلة .  
أ. د / أبو بكر حسني - جامعة ورقلة .  
أ. د / فضيل دحو - جامعة ورقلة .  
أ. د / السعيد لراوي - جامعة باتنة .  
أ. د / لخضر بلخير - جامعة باتنة .  
أ. د / سمير عبد الحميد - جامعة باتنة .  
أ. د / السعيد خضراوي - جامعة باتنة .  
د / علي عالية - جامعة باتنة .
- أ. د/ يوسف ناوي ، جامعة - طنجة المغرب .  
أ. د / محمد البكري جامعة الحسن الثاني المغرب .  
أ. د / محمد الدهايني - جامعة محمد الخامس- الرباط المغرب .  
أ. د / عبد الكريم عوفي - جامعة أنها السعودية .  
أ. د / راجح يومعزة - جامعة السلطان قابوس سلطنة عمان .
- Pr/Jean-Paul Narcy-Combes – Sorbonne Paris 3  
Pr/Denis Legros – Sorbonne Paris 8  
Pr /Lepesant Denis – Sorbonne Paris 10

## توصيات خاصة بالنشر

- مجلة كلية الآداب واللغات تعني بنشر الدراسات الأصلية في مختلف المعرف الأدية واللغوية والإنسانية وتعتمد المقالات المكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية، شريطة أن يلتزم أصحابها بالقواعد الآتية:
- 1- أن تتضمن الورقة الأولى العنوان الكامل للمقال، اسم الباحث، ورتبته العلمية، المؤسسة التي يعمل فيها (قسم- كلية- جامعة)، رقم الهاتف والفاكس، العنوان الإلكتروني .
  - 2- تقدم ملخص للمقال باللغات الثلاثة : عربية – فرنسية – إنجليزية .
  - 3- أن تكون المادة العلمية المرسلة للنشر أصلية لم يسبق نشرها، ولم ترسل للنشر إلى جهة أخرى.
  - 4- أن تقدم المقالة مطبوعة بحيث لا تتعدي(20) صفحة، بما في ذلك قائمة المراجع والموامش، والجدول، وحجم الورقة(12-19). مصحوبة بقرص مضغوط(CD) وفق برنامج (Microsoft Word 2007)
  - 5- أن يعتقد الباحث الأصول العلمية المترافق عليها في إعداد البحث. وبخاصة فيما يتعلق بإثباتات مصادر المعلومات، وتوثيق الاقتباسات.
  - 6- أن تكتب المادة العربية بخط Arabic Typesetting مقاس 18. والعنوان الرئيس مقاس 20، Gras، والعنوان الفرعية مقاس 18، Gras. أما المقالات المكتوبة بالفرنسية أو الإنجليزية فنكتب بخط Time New Roman مقاس 12 والعنوان يكون بحجم 12 Gras بحجم كبير ، والعنوان الفرعية بحجم 12 .munscale Gras
  - 7- يرقم التمهيس بطريقة آلية " Note de Fin " على أن ت تعرض في نهاية المقال بالترتيب الآتي: المؤلف، عنوان الكتاب أو المقال، الناشر، البلد، الطبعة، السنة، الصفحة.
  - 8- المقالات المرسلة إلى الجلة لا ترد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر. وهي لا تغير إلا عن رأي أصحابها.
  - 9- تخضع المقالات إلى تحكيم علمي سري.
- توجه المراسلات إلى السيد رئيس تحرير مجلة كلية الآداب و اللغات- جامعة بسكرة ص.ب 145 ق،ر- بسكرة 07000 الجزائر، الهاتف: 033-54-32-80، الفاكس: 033-54-32-00

الموقع الإلكتروني: <http://fll.univ-biskra.dz>

البريد الإلكتروني: [revue.fll@univ-biskra.dz](mailto:revue.fll@univ-biskra.dz)

**مطبعة جامعة محمد خضر - بسكرة-**

الفه رس

الفتحة - \*

## مجال الآداب واللغة العربية

- \* أثر الفقه الظاهري في تحديد النحو العربي - نقد وتقويم -  
الدكتور: صلاح الدين ملاوي - جامعة بسكرة -

\* توصيف الصرف العربي: أبنية الأفعال أمنوذجاً.  
الأستاذ الدكتور: خليفة صحراوي وطالبة الدكتوراه: جميلة غريب - جامعة عناية -

\* التفكير الرياضي في التراث النحوي العربي.  
الدكتورة : دليلة مزوز - جامعة بسكرة

\* حجاجية المثل عند أثمة بن صيفي دراسة تحليلية.  
الأستاذ: بدر بن علي العبد القادر - جامعة الرياض السعودية

\* تلقي لسانيات النص في الدرس اللساني العربي المعاصر- المصطلح والاتجاهات - .  
الدكتورة : نعيمة سعدية - جامعة بسكرة -

\* المتلقي الصريح في النقد القديم .  
الأستاذ: علي رحاني - جامعة بسكرة -

\* منهج ابن الأثير في تناول الشاهد الشعري المثل الساير أمنوذجاً.  
الأستاذ الدكتور: عبد الرحمن رجاء الله السلمي - جامعة جدة - السعودية

\* تجليات الفكر الشيعي في شعر دعبد الخزاعي .  
طالبة دكتوراه: صبرينة رقاد - جامعة بسكرة -

\* نظرية النظم لعبد القاهر الجرجاني ودورها في إثراء اللغة وكشف المعنى.  
طالبة دكتوراه: نور الهدى حسني - جامعة بسكرة -

- \* تداولية الخطاب الصحفي السياسي - فيصل القاسم أئمودجا - .  
 طالبة دكتوراه : أسماء حمبلي - جامعة أم البوقي - .
- \* مقارنة سيميائية لرمز المرأة الجزائرية في الشعر العربي "جميلة بوحيرد أئمودجا" .  
 طالب دكتوراه : علي معاش - جامعة بسكرة - .
- \* التجريب في روايات عز الدين جلاوحي .  
 طالبة دكتوراه : صوريه جييجن - جامعة بسكرة - .
- \* المرجعيات الشخصية في سورة البقرة من منظور اللسانيات التداولية .  
 الأستاذة : سلاف بعزيز - جامعة الوادي - .
- \* بلاغة المجاز والرمز في شعر محمد بلقاسم خمار .  
 الأستاذ : ربيع بن مخلوف - جامعة باتنة - .
- \* الملحم الديني والعلمي في قصيدة (دع عنك لؤمي) لأبي نواس - مقارنة في الموضوع .  
 الأستاذ : شعبان بلقاسم - جامعة سطيف 02 - .
- \* الكتابة المضادة للتاريخ في الخطاب الروائي الجزائري الجديد .  
 الأستاذة : سليمية خليل - المركز الجامعي ميلة - .

## مجال الآداب واللغات الأجنبية

- \* *Redefining innovation in the Algerian higher education .*  
03 ..... الأستاذ: يوسف لعلی - جامعة بسكرة -
- \* *La mise en place d'une compétence interculturelle dans les pratiques enseignantes/apprenantes et son effet sur l'amélioration de l'enseignement/apprentissage de FLE en Algérie*  
15 ..... الأستاذة: منال قريشي - جامعة الجزائر -
- \* *Formules d'adresse dans les discours d'investiture des Présidents de la 5ème République française (1958-2012)*  
33 ..... الأستاذ: ناجي خطاب - جامعة باتنة -
- \* *La compréhension en lecture : vers un enseignement stratégique.*  
51 ..... الأستاذ : عامر عز الدين - جامعة المسيلة -
- \* « *Les configurations sociogrammatiques dans La Terre et le sang de Mouloud Feraoun »*  
63 ..... الأستاذ : بن سالم بري - جامعة الوادي -
- . \* *La littérature dans l'enseignement/apprentissage du FLE*  
79 ..... الأستاذ : لفخر دوراري - جامعة باتنة -

## الافتتاحية

إن الواجهة العلمية لكلية وللجامعة هي الإصدارات العلمية والتي تأتي في مقدمتها المجالات العلمية التي تميز عادة بأنها عمل جماعي تلتقي من خلاله جمود الباحثين ، وعصارة أفكارهم ، فهي تمتاز بالتنوع والتعدد والجدة ، فما يصدر في المجلة يفترض أن يكون جديداً لم يسبق نشره من قبل ، وبذلك تغدو المجلة مرجعا للباحثين ، خاصة وأن المقالات المجازة للنشر حاصلة على خبرة إيجابية من خبراء تعامل معهم المجلة .

يتوزع خبراء المجلة على العديد من جامعات القطر الوطني والجامعات العالمية من الجزائر - تونس - المغرب - فرنسا - السعودية - سلطنة عمان - وغير ذلك من الأقطار .

وتلتقي المجلة المقالات من الباحثين من مختلف الجامعات ب مختلف الوسائل الورقية والالكترونية ، وتعتمد المجلة المقالات باللغات الثلاث : العربية - الفرنسية - الإنجليزية .

قبيل صدور هذا العدد "الثامن عشر" اجتمعت هيئة تحرير المجلة فأعادت النظر في الهيئة العلمية ودعمتها بجموعة من الأسماء ذاتعة الصيت والتي أبدت استعدادها مشكورة للتعامل مع المجلة ، وفتحت هيئة التحرير المجال للتعامل الالكتروني على نطاق واسع في تلقي وإرسال المقالات وفي استلام المجلة . والهدف من كل ذلك هو استمرارية المجلة وتطورها وانتشارها الواسع .

إننا ونحن نختلف بصدور هذا العدد نود أن نتوجه بالشكر الجزيل والثناء الوفير إلى السيد رئيس جامعة بسكرة الأستاذ الدكتور سلطانية بلقاسم على دعمه وتشجيعه للنشر العلمي على مستوى الجامعة، وعلى توجيهه ومتابعته لتطور وسيرورة المجلة، فهو يتبع شخصياً صدور المجلة وتحسينها. كما نشكر مختلف الهيئات العلمية والتقنية الساهرة على إخراج المجلة في الموعد المحدد وبالمواصفات العلمية، ثم تمكين الباحثين والقراء من الحصول عليها مطبوعة ومرقونة عبر الواقع الخصصة لذلك .

رئيس التحرير  
أ.د / صالح مقدوده  
عميد كلية الآداب واللغات  
جامعة بسكرة

مجال الآداب و اللغة العربية

*Université Mohamed Khider  
Biskra – Algérie*

# **REVUE DE LA FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES**

Périodique scientifique à comité de lecture  
Publiée par la faculté des lettres et des langues.  
Université Mohamed Khider – Biskra- Algérie

**N°19**

**Juin 2016**

**ISSN : 1112-6434**

# مجال الآداب واللغات الأجنبية